

(en) Electric current! Danger to life!
Installation, commissioning and maintenance work must be carried out by qualified personnel only.

(de) Lebensgefahr durch elektrischen Strom!
Arbeiten bzw. Montage an diesem Produkt dürfen nur von Elektrofachkräften und elektrotechnisch unterwiesenen Personen ausgeführt werden.

(fr) Tension électrique dangereuse !
L'installation de l'appareil, ainsi que tous les travaux effectués sur celui-ci, doivent être réalisés par un électricien qualifié ou par un personnel spécialement formé.

(es) ¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!
La instalación del dispositivo, así como todos los trabajos en él, deben ser realizados por un electricista calificado o por personal especialmente capacitado.

(it) Tensione elettrica: Pericolo di morte!
L'installazione e il lavoro sul dispositivo devono essere effettuati da un elettricista qualificato o da personale specializzato.

(zh) 触电危险!
設備的安裝，以及所有工作，必須由合格的電工或經過專門培訓的人員完成。

(ru) Электрический ток! Опасно для жизни!
Установка и эксплуатация устройства должны выполняться квалифицированным электриком или специально обученным персоналом.

(nl) Levensgevaar door elektrische stroom!
Installatie van het apparaat en alle werkzaamheden eraan, mogen uitsluitend door een gekwalificeerd elektricien of speciaal opgeleid vakpersoneel worden uitgevoerd.

(da) Livsfare på grund af elektrisk strøm!
Arbejde i forbindelse med installation, opstart og vedligehold må kun udføres af kvalificeret personale.

(el) Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
Η εγκατάσταση, εκκίνηση και συντήρηση θα πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.

(pt) Perigo de vida devido a corrente elétrica!
A instalação do dispositivo, bem como todos os trabalhos devem ser realizados por um electricista qualificado ou por pessoal especialmente formado.

(sv) Livsfara genom elektrisk ström!
Installation, idrifttagande och underhållsarbete får endast utföras av behörig personal.

(fi) Hengenvaarallinen jännite!
Laitteen asennus ja käyttö ainoastaan sähköasentajan tai siihen perehdytetyn henkilön toimesta.

(cs) Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
Instalace zařízení a veškeré práce na něm musí být provedeny kvalifikovaným elektrikářem nebo speciálně vyškoleným personálem.

(et) Eluhtlik! Elektrilöögiolt!
Paigaldus-, kasutus- ja hooldustööd peab läbi viima ainult kvalifitseeritud personal.

(hu) Életveszély az elektromos áram révén!
Az eszköz felszerelését, valamint az ehhez kapcsolódó összes munkát szakképzett villanyszerelővel vagy szakképzett személynél kell elvégeznie.

(lv) Elektriskā strāva apdraud dzīvību!
Uzstādīšana, nodošana ekspluatācijā un apkopes darbi jāveic tikai kvalificētam personālam.

(lt) Pavojus gyvybei dėl elektros srovės!
Įrengimo, paleidimo ir techninės priežiūros darbus turi atlikti tik kvalifikuotas personalas.

(pl) Porażenie prądem elektrycznym stanowi zagrożenie dla życia!
Instalacja urządzenia, jak również prace nad nim, muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka lub specjalnie wyszkolony personel.

(sl) Življenjska nevarnost zaradi električnega toka!
Dela montaže, zagona in vzdrževanja morajo izvajati samo usposobljeno osebo.

(sk) Nebezpečnosť ohrozenia života elektrickým prúdom!
Inštalácia prístroja, ako aj všetky práce na ňom musia byť vykonané kvalifikovaným elektrotechnikom alebo špeciálne vyškoleným personálom.

(bg) Опасност за живота от електрически ток!
Инсталирането на устройството, както и всяка работа по него, трябва да бъде извършвано от квалифициран електротехник или от специално обучен персонал.

(ro) Atenție! Pericol electric!
Montajul și lucrul cu acest aparat trebuie făcute numai de un electrician calificat sau de personal tehnic specializat.

(hr) Opasnost po život uslijed električne struje!
Radove ugradnje, puštanja u pogon i održavanja mora vršiti samo kvalificirano osoblje.

(tr) Elektrik akımı! Hayati tehlike!
Bu ürünün çalıştırılması veya kurulumu sadece elektroteknik eğitimli almış olan ehliyetli elektrikçiler ve kişiler tarafından yapılmalıdır.

(sr) Električna struja! Opasnost po život!
Arbeiten bzw. Montage an diesem Produkt darf nur von Elektrofachkräften und elektrotechnischen unterwiesenen Personen ausgeführt werden.

(no) Elektrisk strøm! Livsfare!
Installasjon av enheten, samt arbeid på den, skal kun utføres av kvalifisert personell, eller av de som er spesielt opplært til dette arbeidet.

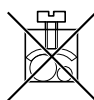
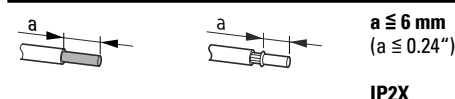
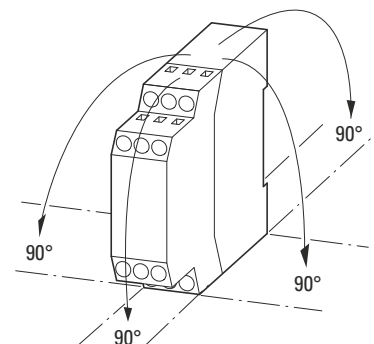
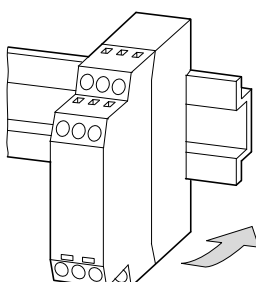
(uk) Електричний струм! Небезпечно для життя!
Встановлення пристрою, так само, як і робота з ним, повинні виконуватись кваліфікованим електриком або персоналом, що пройшов спеціальну підготовку.

(ar) تحذير! تيار كهربائي! خطر موت الشبيك والتكليف و أعمال الصيانة يجب أن تقام فقط من طرف الموظفين المؤهلين

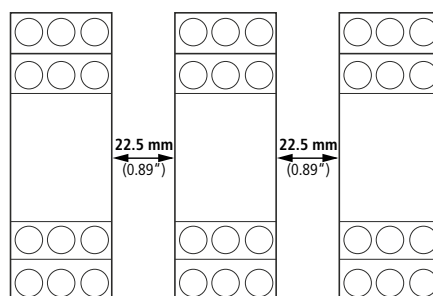
CMD(24VDC), CMDTD CMD(220-240VAC), CMDDB

→  Eaton.com/documentation
MN121001ZU-DE/EN
MN121002ZU-DE/EN

(en) Mounting	(hu) Felszerelés
(de) Montage	(lv) Montāža
(fr) Montage	(lt) Montavimas
(es) Montaje	(pl) Montaż
(it) Montaggio	(sl) Montaža
(zh) 安裝	(sk) Montáž
(ru) Монтаж	(bg) Монтаж
(nl) Montering	(ro) Montarea
(da) Montering	(hr) Montaža
(el) Τοποθέτηση	(tr) Montaj
(pt) Montagem	(sr) Монтирање
(sv) Montering	(no) Montering
(fi) Asennus	(uk) Монтаж
(cs) Montáž	(ar) التركيب
(et) Paigaldamine	



1 x (0.5 - 2.5 mm ²)	1 x (0.5 - 2.5 mm ²)	AWG20 - 14	0.8 - 1.2 Nm (7 - 10.6 lb-in)
2 x (0.5 - 1.5 mm ²)	2 x (0.5 - 1.5 mm ²)		



CMD(24VDC)	$U_e = 24 \text{ V DC/P} = 4 \text{ W}$
CMD(220-240VAC)	$U_e = 220 - 240 \text{ V AC/P} = 4 \text{ W}$
T_u	$\cong -5 \text{ °C} / \cong +50 \text{ °C}$
F1	$\cong 2 \text{ A gG/gL}$
Q1	$t_{ij} \cong 100 \text{ ms} (\pm 20 \%)$

Q1 (U <)	B_{10D}	n_{op}	MTTF_D
NZM1	10000	750	133
NZM2	10000	750	133
NZM3	7500	333	225

- (en) – Performance Level PL d , Category 3 according to EN/ISO 13849-1.
- Channel 1: Contactor with mirror contacts used corresponds to DCavg = 99 %.
 - Channel 2: Series connection of the CMD and the undervoltage release of the circuit breaker.
 - CMD(24VDC): MTTFD = 125 years
 - CMD(220-240VAC): MTTFD = 119 years
 - This value is based on a maximum operating frequency of 350400 operations/year.
 - EN/ISO 13849 must be used for calculation and validation of the safety function.

→ If the CMD has a fault or defect, it must be replaced.

- (de) – Performance Level PL d , Kategorie 3 nach EN/ISO 13849-1.
- Kanal 1: Schütz mit verwendeten Spiegelkontakte entspricht DCavg = 99 %
 - Kanal 2: Reihenschaltung des CMD und des Unterspannungsauslösers des Leistungsschalters.
 - CMD(24VDC): MTTFD = 125 Jahre
 - CMD(220-240VAC): MTTFD = 119 Jahre
 - Dem Wert liegt eine maximale Schalthäufigkeit von 350400 Schaltungen/Jahr zu Grunde.
 - Für Berechnung und Validierung der Sicherheitsfunktion ist EN/ISO 13849 anzuwenden.

→ Sollte das CMD einen Fehler oder Defekt aufweisen, ist es auszutauschen.

- (fr) – Niveau de performance PL d , catégorie 3 conformément à la norme EN/ISO 13849-1.
- Canal 1 : Le contacteur avec contacts miroirs utilisé correspond à DCavg = 99 %.
 - Canal 2 : Connexion en série du relais de surveillance pour contacteurs et du déclencheur à sous-tension du disjoncteur.
 - CMD(24VDC) : MTTFD = 125 ans
 - CMD(220-240VAC) : MTTFD = 119 ans
 - Cette valeur est basée sur une fréquence de manœuvres maximum de 350400 manœuvres/an.
 - La norme EN/ISO 13849 doit être utilisée pour le calcul et la validation de la fonction de sécurité.

→ Si le relais de surveillance pour contacteurs présente une anomalie ou un défaut, il doit être remplacé.

- (es) – Nivel de rendimiento PL d , categoría 3 según EN/ISO 13849-1.
- Canal 1: El contactor con contactos de espejo utilizado corresponde a DCavg = 99 %.
 - Canal 2: Conexión en serie del CMD y liberación de subtensión del interruptor protector.
 - CMD(24VDC): MTTFD = 125 años
 - CMD(220-240VAC): MTTFD = 119 años
 - Este valor se basa en una frecuencia de funcionamiento máxima de 350400 operaciones al año.
 - Se debe utilizar la norma EN/ISO 13849 para el cálculo y la validación de la función de seguridad.

→ Si el CMD tiene un fallo o un defecto, se debe sustituir.

- (hu) – D teljesítményszint (PL), 3. kategória az EN/ISO 13849-1 szabvány szerint.
- 1. csatorna: A tükörérintkezőkkel ellátott kontaktor esetében az átlagos egyenfeszültség 99 %.
 - 2. csatorna: A CMD soros kapcsolása és az áramkör-megszakító feszültségcsökkenési kioldója.
 - CMD(24VDC): Veszélyes meghibásodásig átlagosan eltelt idő = 125 év
 - CMD(220-240VAC): Veszélyes meghibásodásig átlagosan eltelt idő = 119 év
 - Ez az érték a legnagyobb működési sebességen alapul, amely évi 350400 művelet.
 - A biztonsági funkció számításának és hitelesítésének az EN/ISO 13849 szabvány szerint kell történnie.

→ Ha a CMD hibás vagy sérült, ki kell cserélni.

- (lv) – PL d veikspējas līmenis, 3. kategorija saskaņā ar EN/ISO 13849-1.
- 1. kanāls: izmantotais kontaktors ar spoguļkontaktiem atbilst DCavg = 99 %.
 - 2. kanāls: CMD sērijveida savienojums un jaudas slēdža zemsprieguma atslēgšana.
 - CMD(24VDC): MTTFD = 125 gadi
 - CMD(220-240VAC): MTTFD = 119 gadi
 - Šī vērtība ir aprēķināta saskaņā ar maksimālo darbības biežumu 350400 darbības gadā.
 - Drošības funkciju aprēķināšanai un apstiprināšanai jāizmanto standarts EN/ISO 13849.

→ Ja CMD ir bojāts vai tam ir defekts, tas ir jānomaina.

- (it) – Efficacità PL d, 3 categoriajaga EN/ISO 13849-1.
- Canale 1: Naudojamas kontaktorius su veidrodiniais kontaktais atitinka DCavg = 99 %.
 - Canale 2: Nuoseklusis CMD sujungimas ir grandinės pertraukiklio išjungimas esant žemai įtampai.
 - CMD(24VDC): MTTFD = 125 metai
 - CMD(220-240VAC): MTTFD = 119 metų
 - Ši vertė pagrįsta didžiausiu 350400 operacijų per metus dažniu.
 - Saugumo funkcijos apskaičiavimui ir patvirtinimui turi būti naudojamas EN/ISO 13849.

→ Jei CMD turi gedimą ar defektą, reikia jį pakeisti.

- (pl) – Poziom zapewnienia bezpieczeństwa PL d, kategoria 3 wg normy EN/ISO 13849-1.
- Kanał 1: zastosowany stycznik z zestykami lustrzanymi odpowiada wartości DCavg = 99%.
 - Kanał 2: połączenie szeregowe urządzenia CMD i wyzwalanie podnapięciowe wyłącznika.
 - CMD(24VDC): MTTFD = 125 lat
 - CMD(220-240VAC): MTTFD = 119 lat
 - Wartość ta oparta jest na maksymalnej częstotliwości operacji wynoszącej 350400 operacji/rok.
 - Do obliczeń i walidacji funkcji bezpieczeństwa należy stosować normę EN/ISO 13849.

→ W przypadku usterki lub awarii urządzenia CMD należy go wymienić.

- (it) – Livello di prestazioni PL d, Categoria 3 in conformità a EN/ISO 13849-1.
- Canale 1: il contattore con contatti specchio utilizzato corrisponde a $DC_{avg} = 99\%$.
 - Canale 2: collegamento in serie del CMD e sgancio sottotensione dell'interruttore automatico.
 - CMD(24VDC): MTTFD = 125 anni
 - CMD(220-240VAC): MTTFD = 119 anni
 - Questo valore si basa su una frequenza di manovra massima di 350400 operazioni/anno.
 - Utilizzare la norma EN/ISO 13849 per il calcolo e la convalida della funzione di sicurezza.

→ Se il CMD presenta un guasto o un difetto, deve essere sostituito.

- (zh) – 根据 EN/ISO 13849-1, 性能等级为 PL d, 属 3 类设备。
- 通道 1: 所用的带镜像触点的接触器对应 $DC_{avg} = 99\%$ 。
 - 通道 2: CMD 串联电路和断路器的欠压释放器。
 - CMD (24VDC): 平均无危险故障时间 = 125 年
 - CMD (220-240VAC): 平均无危险故障时间 = 119 年
 - 该值根据 350400 次操作 / 年的最大操作频率得出。
 - 必须将 EN/ISO 13849 用于安全功能的计算和验证。

→ 如果 CMD 出现故障或缺陷, 则必须更换。

- (ru) – Уровень эффективности PL d, категория 3 согласно EN/ISO 13849-1.
- Канал 1: используемый контактор с зеркальными контактами соответствует $DC_{ср.} = 99\%$.
 - Канал 2: последовательное подключение устройства контроля контакторов и расцепителя минимального напряжения автоматического выключателя.
 - CMD(24VDC): Среднее время до опасного отказа = 125 лет
 - CMD(220-240VAC): Среднее время до опасного отказа = 119 лет
 - Это значение основано на максимальной рабочей частоте 350400 срабатываний в год.
 - EN/ISO 13849 необходимо использовать для расчета и подтверждения функции безопасности.

→ Если устройство контроля контакторов (CMD) неисправно или имеет дефект, его необходимо заменить.

- (nl) – Prestatieniveau PL d, categorie 3 conform EN/ISO 13849-1.
- Kanaal 1: Magneetschakelaar met gebruikte spiegelcontacten komt overeen met $DC_{avg} = 99\%$.
 - Kanaal 2: Seriële aansluiting van de CMD en de onderspanningsafschakeling van de vermogensautomaat.
 - CMD(24VDC): MTTFD = 125 jaar
 - CMD(220-240VAC): MTTFD = 119 jaar
 - Deze waarde is gebaseerd op een maximale bedrijfsfrequentie van 350400 schakelingen/jaar.
 - EN/ISO 13849 moet worden gebruikt voor de berekening en validatie van de veiligheidsfunctie.

→ Bij een storing of defect van de CMD, moet deze worden vervangen.

- (da) – Ydeevneniveau PL d, kategori 3 i henhold til EN/ISO 13849-1.
- Kanal 1: Kontaktør med spejlkontakter svarende til $DC_{avg} = 99\%$.
 - Kanal 2: Serieforbindelse af CMD'en og underspændingsudløsning af strømafbryderen.
 - CMD(24VDC): MTTFD = 125 år
 - CMD(220-240VAC): MTTFD = 119 år
 - Denne værdi er baseret på en maksimal driftsfrekvens på 350400 operationer/år.
 - EN/ISO 13849 skal anvendes til beregning og validering af sikkerhedsfunktionerne.

→ Hvis CMD'en har en fejl eller en defekt, skal den udskiftes.

- (el) – Επίπεδο επιδόσεων PL d, κατηγορία 3 σύμφωνα με το EN/ISO 13849-1.
- Κανάλι 1: Ο διακόπτης επαφής με κατοπτρικές επαφές που χρησιμοποιείται αντιστοιχεί σε $DC_{avg} = 99\%$.
 - Κανάλι 2: Σειριακή σύνδεση του CMD και αποδέσμευση υπό τάση του διακόπτη κυκλώματος.
 - CMD(24VDC): MTTFD = 125 χρόνια
 - CMD(220-240VAC): MTTFD = 119 χρόνια
 - Η τιμή αυτή βασίζεται σε μέγιστη συχνότητα λειτουργίας 350400 λειτουργιών/έτος.
 - Για τον υπολογισμό και την επικύρωση της λειτουργίας ασφαλείας πρέπει να χρησιμοποιείται το πρότυπο EN/ISO 13849.

→ Εάν το CMD έχει βλάβη ή ελάττωμα, πρέπει να αντικατασταθεί.

- (sl) – Raven delovanja PL d, kategorija 3 v skladu s standardom EN/ISO 13849-1.
- Kanal 1: kontaktor z uporabljenimi zrcalnimi kontakti ustreza $DC_{avg} = 99\%$.
 - Kanal 2: zaporedna vezava naprave CMD in sprožilnika odklopnega stikala zaradi prenizke napetosti.
 - CMD(24VDC): MTTFD = 125 let
 - CMD(220-240VAC): MTTFD = 119 let
 - Vrednost temelji na največji pogostosti delovanja 350400 preklopov/leto.
 - Za izračun in potrđitev veljavnosti varnostne funkcije je treba uporabiti standard EN/ISO 13849.

→ V primeru napake ali okvare naprave CMD je treba napravo zamenjati.

- (sk) – Úroveň výkonu PL d, kategória 3 podľa normy EN/ISO 13849-1.
- Kanál 1: Použitý stýkač so zrkadlovými kontaktmi zodpovedá $DC_{avg} = 99\%$.
 - Kanál 2: Sériové zapojenie CMD a podpäťová spúšť ističa.
 - CMD(24VDC): MTTFD = 125 rokov
 - CMD(220-240VAC): MTTFD = 119 rokov
 - Táto hodnota vychádza z maximálnej prevádzkovej frekvencie 350400 operácií za rok.
 - Na výpočet a validáciu bezpečnostnej funkcie musíte použiť normu EN/ISO 13849.

→ Ak má CMD poruchu alebo chybu, musíte ho vymeniť.

- (bg) – Ниво на изпълнение PL d, категория 3, съгласно EN/ISO 13849-1.
- Канал 1: Използваният контактор с огледални контакти отговаря на $DC_{avg} = 99\%$.
 - Канал 2: Серијно свързване на CMD и освобождаването на минималното напрежение на изключвателя.
 - CMD(24VDC): Средно време до опасен отказ (MTTFD) = 125 години
 - CMD(220-240VAC): Средно време до опасен отказ (MTTFD) = 119 години
 - Тази стойност се базира на максимална честота на сработване от 350400 сработвания/година.
 - За изчисляване и валидиране на функцията за безопасност трябва да се използва EN/ISO 13849.

→ Ако CMD е повредено или дефектно, то трябва да се смени.

- (ro) – Nivel de performanță PL d, categorie 3 în conformitate cu EN/ISO 13849-1.
- Canalul 1: Contactorul cu contacte în oglindă utilizat corespunde cu $DC_{avg} = 99\%$.
 - Canalul 2: Conexiunea în serie a CMD-ului și eliberarea de subtensiune a întrerupătorului automat.
 - CMD(24VDC): MTTFD = 125 ani
 - CMD(220-240VAC): MTTFD = 119 ani
 - Această valoare se bazează pe o frecvență maximă de funcționare de 350400 operații/an.
 - Trebuie utilizat EN/ISO 13849 pentru calcularea și validarea funcției de siguranță.

→ Dacă CMD-ul prezintă o avarie sau un defect, acesta trebuie înlocuit.

- (hr) – Razina učinka PL d, 3. kategorija u skladu s normom EN/ISO 13849-1.
- 1. kanal: Sklopnik s upotrijebljenim zrcalnim kontaktima odgovara $DC_{avg} = 99\%$.
 - 2. kanal: Serijski priključak CMD-a i otpuštanje prekidača strujnog kruga u slučaju podnapona.
 - CMD(24VDC): MTTFD = 125 godina
 - CMD(220-240VAC): MTTFD = 119 godina
 - Vrijednost se temelji na maksimalnoj učestalosti aktiviranja od 350400 aktiviranja po godini.
 - Norma EN/ISO 13849 mora se upotrebljavati za izračun i provjeru valjanosti sigurnosne funkcije.

→ CMD je potrebno zamijeniti u slučaju pogreške ili kvara.

- (tr) – EN/ISO 13849-1 uyarınca Performans Seviyesi PL d, Kategori 3.
- Kanal 1: Kullanılan ayna kontaklı kontaktör, $DC_{avg} = 99\%$ değerine karşılık gelir.
 - Kanal 2: CMD'nin seri bağlantısı ve devre kesicinin düşük gerilim bobini.
 - CMD(24VDC): MTTFD = 125 yıl
 - CMD(220-240VAC): MTTFD = 119 yıl
 - Bu değer, 350400 işlem/yıl olan maksimum çalışma frekansına dayanır.
 - Güvenlik işlevinin hesaplanması ve doğrulanması için EN/ISO 13849 kullanılmalıdır.

→ CMD'de arıza veya kusur varsa değiştirilmelidir.

- (pt) – Nível de desempenho PL d, categoria 3 em conformidade com a norma EN/ISO 13849-1.
- Canal 1: Contactor com contactos-espelho utilizados, corresponde a DCavg de 99 %.
 - Canal 2: Ligação em série do CMD e a libertação de subtensão do disjuntor.
 - CMD(24VDC): MTTFD = 125 anos
 - CMD(220-240VAC): MTTFD = 119 anos
 - Este valor baseia-se numa frequência de funcionamento máxima de 350400 operações/ano.
 - A norma EN/ISO 13849 deve ser utilizada para o cálculo e validação da função de segurança.

→ Se o CMD apresentar uma avaria ou defeito, deve ser substituído.

- (sv) – Prestandanivå PL d, kategori 3, enligt EN/ISO 13849-1.
- Kanal 1: Den använda kontaktorn med spegelkontakter motsvarar DCavg = 99 %.
 - Kanal 2: Serieanslutning av kontaktörövernvakningsenheten och underspänningsversionen av strömbrytaren.
 - CMD(24VDC): MTTFD = 125 år
 - CMD(220-240VAC): MTTFD = 119 år
 - Det här värdet är baserat på den maximala driftfrekvensen 350400 drifttillfällen per år.
 - EN/ISO 13849 måste användas för beräkning och validering av säkerhetsfunktionen.

→ Om det är fel på kontaktörövernvakningsenheten eller om den är trasig måste du byta den.

- (fi) – Suoritustaso PL d, luokka 3 standardin EN/ISO 13849-1 mukaan.
- Kanava 1: Kontaktori, jossa on peilikontaktit, vastaa arvoa DCavg = 99 %.
 - Kanava 2: CMD:n sarjakytkentä ja suojakatkaisijan alijännitelaukaisija.
 - CMD(24VDC): MTTFD = 125 vuotta
 - CMD(220-240VAC): MTTFD = 119 vuotta
 - Tämä arvo perustuu enimmäiskäyttöaajuuteen 350400 käyttökertaa/vuosi.
 - Turvatoiminnon laskemiseen ja validointiin on käytettävä standardia EN/ISO 13849.

→ Jos CMD:ssä on vika, se on vaihdettava.

- (cs) – Úroveň výkonu PL d, kategorie 3 podle normy EN/ISO 13849-1.
- Kanál 1: Stykač se zrcadlovými kontakty odpovídá gradientu DCavg = 99 %.
 - Kanál 2: Sériové zapojení zařízení CMD a podpěřová spoušť jističe.
 - CMD(24VDC): MTTFD = 125 let
 - CMD(220-240VAC): MTTFD = 119 let
 - Tato hodnota vychází z maximální provozní frekvence 350400 operací za rok.
 - Pro výpočet a ověření bezpečnostní funkce je nutné použít normu EN/ISO 13849.

→ Pokud je zařízení CMD vadné či defektní, musí být vyměněno.

- (et) – Oskustase PL d, kategooria 3 vastavalt EN/ISO 13849-1.
- Kanal 1: Kasutatud kontaktor peegelühendusega kontaktidega vastab DCavg = 99%.
 - Kanal 2: CMD jadaühendus ning kaitselüliti alapinge vabastus.
 - CMD(24VDC): MTTFD = 125 aastat
 - CMD(220-240VAC): MTTFD = 119 aastat
 - See väärtus põhineb maksimaalsel töösagedusel 350400 toimingut aastas.
 - Ohutusfunktsiooni arvutamisel ja valideerimisel peab kasutama EN/ISO 13849.

→ Kui CMD on rikke või defektiga, tuleb see välja vahetada.

- (sr) – Nivo preformansi PL d, 3. kategorija, prema standardu EN/ISO 13849-1.
- 1. kanal: korišćeni kontaktor sa naspramnim kontaktima odgovara vrednosti DCavg = 99 %.
 - 2. kanal: redno povezivanje CMD-a (uređaja za nadzor kontaktora) i otvaranje sigurnosnog prekiдача kod pada napona.
 - CMD(24VDC): MTTFD (средње време до отказа) = 125 година
 - CMD(220-240VAC): MTTFD (средње време до отказа) = 119 година
 - Ova vrednost se заснива на максималној радној фреквенцији од 350400 операција/год.
 - Неопходно је користити стандард EN/ISO 13849 за обрачун и валидацију безбедносне функције.

→ Ако CMD показује грешку или није исправан, мора да се замени.

- (no) – Ytelsesnivå PL d, Kategori 3 i henhold til EN/ISO 13849-1.
- Kanal 1: Kontaktor med speilkontakter brukt samsvarer til DCavg = 99 %.
 - Kanal 2: Seriekobling av CMD-en og underspenningsfraslagn fra effektbryteren.
 - CMD(24VDC): MTTFD = 125 år
 - CMD(220-240VAC): MTTFD = 119 år
 - Denne verdien er basert på en maksimal driftsfrekvens på 350400 operasjoner per år.
 - EN/ISO 13849 må brukes til beregning og validering av sikkerhetsfunksjonen.

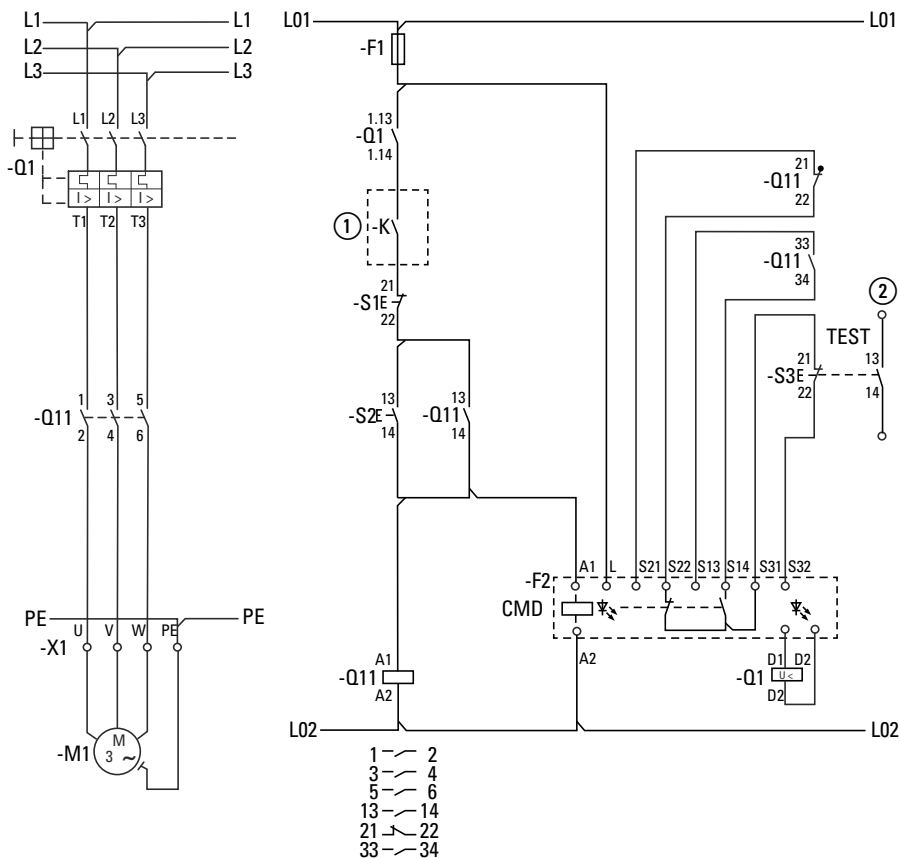
→ Hvis CMD-en har en feil eller er defekt, må den byttes ut.

- (uk) – Рівень ефективності PL d, категорія 3 згідно з EN/ISO 13849-1.
- Канал 1: контактoр із дзеркальними контактами відповідає DCavg = 99 %.
 - Канал 2: послідовне з'єднання CMD і низьковольтного розмикача автоматичного вимикача.
 - CMD(24VDC): MTTFD = 125 років
 - CMD(220-240VAC): MTTFD = 119 років
 - Це значення обчислене за максимальною робочою частотою, яка становить 350400 операцій на рік.
 - Під час розрахунку й перевірки функції безпеки необхідно спиратися на EN/ISO 13849.

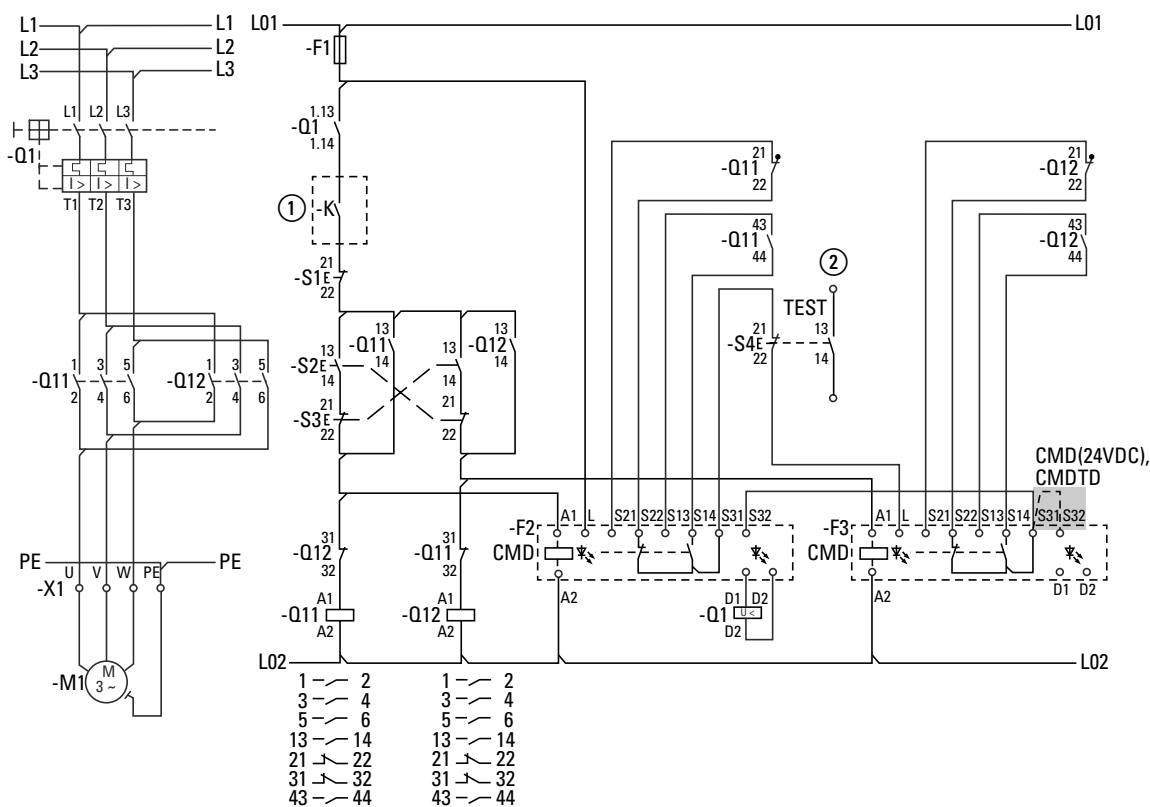
→ Якщо CMD несправний або пошкоджений, його необхідно замінити.

- (ar) – EN/ISO 13849-1 الفئة 3 وفق المعيار PL d مستوى الأداء
- القناة 1: يتوافق الموصل مع ملامسات الانعكاس DCavg = 99 % المستخدمة مع
 - على التوالي وتحرير قاطع الدائرة عند انخفاض الجهد CMD القناة 2: توصيل
 - سنة = 125 (متوسط الوقت للفشل الخطير) CMD(24VDC)
 - سنة = 119 (متوسط الوقت للفشل الخطير) CMD(220-240VAC)
 - تستند هذه القيمة إلى أقصى تردد تشغيل قدره 350400 عملية في السنة
 - لاحتساب وظيفة السلامة والتحقق منها EN/ISO 13849 يجب استخدام المعيار

← إذا كان ثمة عطل أو عيب فيه CMD يجب استبدال



08/23 IL04913001Z



(en)

- ① Switching by safety relay or safety PLC
- ② Signal contact to PLC evaluation
- Q11/21-22 → Q11/33-34, Q11/21-22 → Q11/43-44,**
- Q12/21-22 → Q12/43-44**
- Interlocked opposing in accordance with IEC 60947-5-1, Annex L
- Q11/21-22, Q12/21-22**
- Mirror contacts according to IEC 60947-4-1, Annex F

(pt)

- ① Liberação através de relé de segurança ou CLP de segurança
- ② Contacto de sinalização para avaliação de CLP
- Q11/21-22 → Q11/33-34, Q11/21-22 → Q11/43-44,**
- Q12/21-22 → Q12/43-44**
- Actuado de modo forçado de acordo com IEC 60947-5-1, anexo L
- Q11/21-22, Q12/21-22**
- Contacto reflexo de acordo com IEC 60947-4-1, anexo F

(sk)

- ① Uvoľnenie prostredníctvom bezpečnostného relé alebo bezpečnostných programovateľných logických automatov
- ② Signálny kontakt k vyhodnocovaniu programovateľným logickým automatom
- Q11/21-22 → Q11/33-34, Q11/21-22 → Q11/43-44,**
- Q12/21-22 → Q12/43-44**
- Nútene spínaný podľa IEC 60947-5-1, Príloha L
- Q11/21-22, Q12/21-22**
- Zrkadlový kontakt podľa IEC 60947-4-1, Príloha F

(de)

- 1 Freigabe durch Sicherheitsrelais oder Sicherheits-SPS
- 2 Meldekontakt zur SPS-Auswertung
Q11/21-22 → Q11/33-34, Q11/21-22 → Q11/43-44, Q12/21-22 → Q12/43-44
Zwangsgeführt nach IEC 60947-5-1, Anhang L
Q11/21-22, Q12/21-22
Spiegelkontakt nach IEC 60947-4-1, Anhang F

(fr)

- 1 Validation par module logique de sécurité ou API de sécurité
- 2 Contact de signalisation pour évaluation par API
Q11/21-22 → Q11/33-34, Q11/21-22 → Q11/43-44, Q12/21-22 → Q12/43-44
Manœuvre forcée selon IEC 60947-5-1, Annexe L
Q11/21-22, Q12/21-22
Contact miroir selon IEC 60947-4-1, Annexe F

(es)

- 1 Autorización mediante relé de seguridad o PLC de seguridad
- 2 Contacto de señalización para valoración PLC
Q11/21-22 → Q11/33-34, Q11/21-22 → Q11/43-44, Q12/21-22 → Q12/43-44
Con conducción forzada según IEC 60947-5-1, Anexo L
Q11/21-22, Q12/21-22
Contacto de espejo según IEC 60947-4-1, Anexo F

(it)

- 1 Rilascio mediante relè di sicurezza o PLC di sicurezza
- 2 Contatto di segnalazione per valutazione PLC
Q11/21-22 → Q11/33-34, Q11/21-22 → Q11/43-44, Q12/21-22 → Q12/43-44
Guida forzata secondo IEC 60947-5-1, Allegato L
Q11/21-22, Q12/21-22
Contatto specchio secondo IEC 60947-4-1, Allegato F

(zh)

- 1 释放安全继电器或安全 PLC
- 2 至 PLC 评估的报告联络
Q11/21-22 → Q11/33-34, Q11/21-22 → Q11/43-44, Q12/21-22 → Q12/43-44
按照 IEC 60947-5-1, 附录 L 强制执行
Q11/21-22, Q12/21-22
按照 IEC 60947-4-1, 附录 F 映像联络

(ru)

- 1 Разблокировка посредством предохранительного реле или защитного ПЛК
- 2 Сигнальный контакт для анализа данных ПЛК
Q11/21-22 → Q11/33-34, Q11/21-22 → Q11/43-44, Q12/21-22 → Q12/43-44
Принудительное управление согл. IEC 60947-5-1, приложение L
Q11/21-22, Q12/21-22
Зеркальный контакт согл. IEC 60947-4-1, приложение F

(nl)

- 1 Vrijgave door veiligheidsrelais of veiligheids-PLC
- 2 Meldcontact voor PLC-registratie
Q11/21-22 → Q11/33-34, Q11/21-22 → Q11/43-44, Q12/21-22 → Q12/43-44
Dwangmatig gestuurd conform IEC 60947-5-1, bijlage L
Q11/21-22, Q12/21-22
Spiegelcontact conform IEC 60947-4-1, bijlage F

(da)

- 1 Frigivelse fra sikkerhedsrelæ eller sikkerheds-PLC
- 2 Meldekontakt til PLC-analyse
Q11/21-22 → Q11/33-34, Q11/21-22 → Q11/43-44, Q12/21-22 → Q12/43-44
Tvangsstyret iht. IEC 60947-5-1, bilag L
Q11/21-22, Q12/21-22
Spejlkontakt iht. IEC 60947-4-1, bilag F

(el)

- 1 Αποδέσμευση με ρελέ ασφαλείας ή PLC ασφαλείας
- 2 Επαφή αναγγελίας για αξιολόγηση PLC
Q11/21-22 → Q11/33-34, Q11/21-22 → Q11/43-44, Q12/21-22 → Q12/43-44
θετική οδήγηση κατά IEC 60947-5-1, παράρτημα L
Q11/21-22, Q12/21-22
Κατοπτρική επαφή κατά IEC 60947-4-1, παράρτημα F

(sv)

- 1 Frisläppt genom säkerhetsrelä eller säkerhets-SPS
- 2 Signaleringskontakt för SPS-utvärdering
Q11/21-22 → Q11/33-34, Q11/21-22 → Q11/43-44, Q12/21-22 → Q12/43-44
Tvångsstyrd enligt IEC 60947-5-1, bilaga L
Q11/21-22, Q12/21-22
Spegelkontakt enligt IEC 60947-4-1, bilaga F

(fi)

- 1 Vapautus varmistinreleellä tai turva-PLC:llä
- 2 Ilmaisinkosketin PLC-analysointiin
Q11/21-22 → Q11/33-34, Q11/21-22 → Q11/43-44, Q12/21-22 → Q12/43-44
Pakko-ohjattu IEC 60947-5-1 mukaan, Liite L
Q11/21-22, Q12/21-22
Peilikontakti IEC 60947-4-1 mukaan, Liite F

(cs)

- 1 Povolení bezpečnostním relé nebo bezpečnostní jednotkou PLC
- 2 Signální kontakt k vyhodnocení PLC
Q11/21-22 → Q11/33-34, Q11/21-22 → Q11/43-44, Q12/21-22 → Q12/43-44
Nucené vedení podle normy IEC 60947-5-1, příl. L
Q11/21-22, Q12/21-22
Kontakt pomocí zrcadel podle normy IEC 60947-4-1, příloha F

(et)

- 1 Vabastus kaitseree või kaitses-kõrgsagedusside kaudu
- 2 Seirekontakt kõrgsagedusside hindamiseks
Q11/21-22 → Q11/33-34, Q11/21-22 → Q11/43-44, Q12/21-22 → Q12/43-44
Abikontaktide sundjuhtimine IEC 60947-5-1 järgi, lisa L
Q11/21-22, Q12/21-22
Peegelkontakt IEC 60947-4-1 järgi, lisa F

(hu)

- 1 Engedélyezés biztonsági relé vagy biztonsági SPS által
- 2 Jelzőérintkező SPS értékeléshez
Q11/21-22 → Q11/33-34, Q11/21-22 → Q11/43-44, Q12/21-22 → Q12/43-44
IEC 60947-5-1, L függelék szerinti kényszerműködtetett
Q11/21-22, Q12/21-22
IEC 60947-4-1, F függelék szerinti tükrőérintkező

(lv)

- 1 Atbloķēšana ar drošības relejiem vai drošības PLC
- 2 Signalizēšanas kontakts uz PLC datu izvērtēšanu
Q11/21-22 → Q11/33-34, Q11/21-22 → Q11/43-44, Q12/21-22 → Q12/43-44
Automātiskā vadība atbilstoši standartam IEC 60947-5-1, L pielik
Q11/21-22, Q12/21-22
Ieslēdzošs palīgkontakts atbilstoši standartam IEC 60947-4-1 F pielikumam

(lt)

- 1 Atblokavimas apsaugine rele arba apsauginiu PLV
- 2 Signalinis kontaktas PLV analizei
Q11/21-22 → Q11/33-34, Q11/21-22 → Q11/43-44, Q12/21-22 → Q12/43-44
Priverstinio valdymo pagal IEC 60947-5-1, L priedą
Q11/21-22, Q12/21-22
Veidrodinis kontaktas pagal IEC 60947-4-1, F priedą

(pl)

- 1 Zezwolenie przez przekaźnik lub PLC bezpieczeństwa
- 2 Styk zgłoszeniowy do interpretacji PLC
Q11/21-22 → Q11/33-34, Q11/21-22 → Q11/43-44, Q12/21-22 → Q12/43-44
Z prowadzeniem wymuszonym zgodnie z 60947-5-1
Q11/21-22, Q12/21-22
Styk lustrzany zgodny z IEC 60947-4-1, załącznik F

(sl)

- 1 Aktiviranje preko varnostnega releja ali varnostnega PLC
- 2 Sporočilni kontakt za PLC ovrednotenje
Q11/21-22 → Q11/33-34, Q11/21-22 → Q11/43-44, Q12/21-22 → Q12/43-44
Prisilno vodeno po IEC 60947-5-1, priloga L
Q11/21-22, Q12/21-22
Zrcalni kontakt po IEC 60947-4-1, prikloga F

(bg)

- 1 Освобождане чрез предпазно реле или предпазен програмируем логически контролер
- 2 Сигнален контакт за използване на програмируем логически контролер
Q11/21-22 → Q11/33-34, Q11/21-22 → Q11/43-44, Q12/21-22 → Q12/43-44
Принудително управляеми (механично свързани) според IEC 60947-5-1, Доп. L
Q11/21-22, Q12/21-22
Огледален контакт съгласно IEC 60947-4-1, Доп. F

(ro)

- 1 Enable prin releul de siguranță sau un sistem de automatizare de siguranță
- 2 Contact de semnalizare pentru evaluarea sistemului de automatizare
Q11/21-22 → Q11/33-34, Q11/21-22 → Q11/43-44, Q12/21-22 → Q12/43-44
Acționat pozitiv conform IEC 60947-5-1, anexa L
Q11/21-22, Q12/21-22
Contact în oglindă conform IEC 60947-4-1, anexa F

(hr)

- 1 Uključenje sigurnosnim relejem ili sigurnosnim PLC-om
- 2 Dojavni kontakt za ocjenu PLC-a
Q11/21-22 → Q11/33-34, Q11/21-22 → Q11/43-44, Q12/21-22 → Q12/43-44
Prisilno vođenje prema IEC 60947-5-1, Prilog L
Q11/21-22, Q12/21-22
Zrcalni kontakt prema IEC 60947-4-1, Prilog F

(tr)

- 1 Güvenlik rölesi veya güvenlik PLC'si ile anahtarlama
- 2 PLC değerlendirmesi için sinyal kontağı
Q11/21-22 → Q11/33-34, Q11/21-22 → Q11/43-44, Q12/21-22 → Q12/43-44
IEC 60947-5-1, Ek L'ye göre kilitlet ters kontaklar
Q11/21-22, Q12/21-22
IEC 60947-4-1, Ek F'ye göre ayna kontaklar

(sr)

- 1 Пребацивање помоћу сигурносног релеја или сигурносног PLC-а
- 2 Сигнални контакт за PLC евалуацију
Q11/21-22 → Q11/33-34, Q11/21-22 → Q11/43-44, Q12/21-22 → Q12/43-44
Блокирано супротно у складу са IEC 60947-5-1, Анекс L
Q11/21-22, Q12/21-22
Помоћни огледални контакти према IEC 60947-4-1, Анекс F

(no)

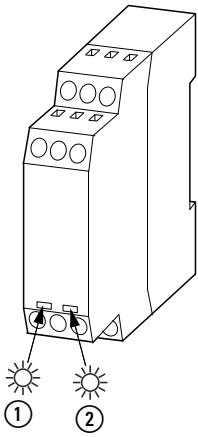
- 1 Veksling av sikkerhetsrelé eller sikkerhets-PLC
- 2 Signalkontakt til PLC-evaluering
Q11/21-22 → Q11/33-34, Q11/21-22 → Q11/43-44, Q12/21-22 → Q12/43-44
Forriglet overforliggende i samsvar med IEC 60947-5-1, vedlegg L
Q11/21-22, Q12/21-22
Speilkontakter i samsvar med IEC 60947-4-1, vedlegg F

(uk)

- 1 Перемикання захисним реле або захисним ПЛК
- 2 Сигнальний контакт на аналіз до ПЛК
Q11/21-22 → Q11/33-34, Q11/21-22 → Q11/43-44, Q12/21-22 → Q12/43-44
Примусове блокування згідно з IEC 60947-5-1, додаток L
Q11/21-22, Q12/21-22
Зеркалювання контактів згідно з IEC 60947-4-1, додаток F

(ar)

- 1 التبديل من مرحّل السلامة أو وحدة التحكم المنطقية القابلة للبرمجة للسلامة (PLC)
- 2 ملامس الإشارة لتقييم PLC
Q11/21-22 ↔ Q11/33-34, Q11/21-22 ↔ Q11/43-44, Q12/21-22 ↔ Q12/43-44
الملحق ، IEC 60947-5-1 ، IEC 60947-4-1 ، الملحق F



① Contr.

- (en) Control for CMD and contactor
- (de) Ansteuerung für CMD und Schütz
- (fr) Commande de CMD et contacteur
- (es) Accionamiento para CMD y contactor
- (it) Comando per CMD e contattore
- (zh) CMD 控制装置和接触器
- (ru) Настройка для CMD и контактора
- (nl) Aansturing voor CMD en schakelaar
- (da) Styling til CMD og kontaktor
- (el) Έπεργονομία για CMD και ρελέ
- (pt) Comando para CMD com contactor
- (sv) Matning för CMD och skydd
- (fi) Aktivointi CMD:lle ja releelle
- (cs) Řízení pro jednotku CMD a jističe
- (et) CMD ja kontaktori juhtimine
- (hu) Vezérlés CMD-hez és kontaktorhoz
- (lv) Vadība CMD un kontaktoram
- (lt) CMD ir kontaktoriaus valdymas
- (pl) Wysterowanie dla CMD i stycznika
- (sl) Krmilje za CMD in kontaktor
- (sk) Riadenie CMD a stykača
- (bg) Задействане за контролно защитно реле тип CMD и защита
- (ro) Comandă pentru CMD și contactor
- (hr) Aktivacija za CMD i sklopnik
- (tr) CMD ve kontaktör kontrolü
- (sr) Контрола за CMD и контактор
- (no) Kontroll for CMD og kontaktor
- (uk) Керування CMD і контактором
- (ar) والملاص CMD التحكم في

② UVR

- (en) Undervoltage release on D1-D2 is active
- (de) Unterspannungsauslöser an D1-D2 liegt an Spannung
- (fr) Le déclencheur à manque de tension situé en D1-D2 est sous tension.
- (es) El disparador de mínima tensión en D1-D2 se encuentra conectado
- (it) Lo sganciatore di minima tensione su D1-D2 è sotto tensione
- (zh) D1-D2 上的欠压触发器带电
- (ru) Минимальный расцепитель напряжения у D1-D2 подводит напряжение
- (nl) Onderspanningsafschakelspoel op D1-D2 aangesloten op spanning
- (da) Der er spænding til underspændingsudløseren på D1-D2
- (el) Διακόπτης υπότασης στο D1-D2 υπό τάση
- (pt) O disjuntor de subtensão em D1-D2 está sob tensão
- (sv) Underspanningsutlösare vid D1-D2 ligger spänning på
- (fi) Alijännitekatkaisimella D1-D2:lla on jännite
- (cs) Podpětový spouštěč připojený k D1-D2 je připojen k napětí
- (et) Vaegpingevabasti D1-D2 juures on aktiivne
- (hu) A D1-D2-n elhelyezett alacsony feszültség védő kapcsoló feszültség alatt van
- (lv) Minimālsprieguma atknabis pie D1-D2 pieslēgts spriegumam
- (lt) Minimaliosios įtampos atjungikliai ties D1-D2 jungta įtampa
- (pl) Na wyzwalaczu podnapięciowym na D1-D2 jest napięcie
- (sl) Podnapetostni sprožilec na D1-D2 je aktiven
- (sk) Podpätová spúšť na D1-D2 je pod napätím
- (bg) Изключателят при минимално напрежение на D1-D2 е под напрежение
- (ro) Declanatorul la subtensiune la D1-D2 se afl sub tensiune
- (hr) Podnaponski okidač na D1-D2 aktivan
- (tr) D1-D2'de düşük gerilim salınımı etkindir
- (sr) Podnaponsko oslobađanje na D1-D2 je aktivno
- (no) Underspanningsutløser på D1-D2 er aktiv
- (uk) Низьковольтний розмикач на D1-D2 активний
- (ar) نشط التحريير عند انخفاض الجهد في D1-D2



Eaton.com/documentation
MN121001ZU-DE/EN
MN121002ZU-DE/EN

08/23 LL04913001Z

- (en) Only use the device with device combinations according to MN121001ZU, MN121002ZU.
- (de) Das Gerät darf nur in Gerätekombinationen laut MN121001ZU, MN121002ZU eingesetzt werden.
- (fr) L'utilisation de cet appareil en association avec d'autres appareils n'est possible que conformément aux indications de l'MN121001ZU, MN121002ZU.
- (es) El aparato sólo debe aplicarse en combinaciones de aparatos según MN121001ZU, MN121002ZU.
- (it) Utilizzare l'apparecchio soltanto in combinazioni secondo MN121001ZU, MN121002ZU.
- (zh) ? 设备仅允许依据 MN121001ZU, MN121002ZU 在设备组合中使用。
- (ru) Прибор можно использовать только в сочетании с приборами в соответствии с MN121001ZU, MN121002ZU.
- (nl) Het apparaat mag alleen in apparatuurcombinaties conform MN121001ZU, MN121002ZU worden toegepast.
- (da) Enheden må kun anvendes i enhedskombinationer iht. MN121001ZU, MN121002ZU.
- (el) Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά σε συνδυασμούς συσκευών κατά MN121001ZU, MN121002ZU.
- (pt) O dispositivo apenas pode ser usado em combinações de acordo com MN121001ZU, MN121002ZU.
- (sv) Apparaten får endast användas i apparatkombinationer enligt MN121001ZU, MN121002ZU.
- (fi) Laitteen saa ottaa käyttöön vain MN121001ZU, MN121002ZU:n mukaisissa laiteyhdistelmissä.
- (cs) Přístroj se smí používat jen v kombinacích přístrojů podle předpisu MN121001ZU, MN121002ZU.
- (et) Elektriseadet on lubatud paigaldada ainult kombineeritud seadmena vastavalt MN121001ZU, MN121002ZU nõuetele.
- (hu) A készülék csak az MN121001ZU, MN121002ZU szerinti készülék kombinációkban alkalmazható.
- (lv) Ierīci drīkst izmantot tikai ierīču kombinācijā saskaņā ar MN121001ZU, MN121002ZU.
- (lt) Prietaisų leidžiama naudoti tik prietaisų kombinacijose pagal MN121001ZU, MN121002ZU.
- (pl) Urządzenie wolno stosować tylko w kombinacjach urządzeń zgodnych z MN121001ZU, MN121002ZU.
- (sl) Pripravo uporabljajte le v kombiniranih pripravah po MN121001ZU, MN121002ZU.
- (sk) Zariadenie smie byť používané len v kombinácii zariadení podľa MN121001ZU, MN121002ZU.
- (bg) Уредът може да бъде монтиран само в комбинация от уреди, съгласно MN121001ZU, MN121002ZU.
- (ro) Este permisă utilizarea dispozitivului conform MN121001ZU, MN121002ZU.
- (hr) Uređaj se smije upotrebljavati samo u kombinacijama uređaja u skladu s MN121001ZU, MN121002ZU.
- (tr) Cihaz yalnızca MN121001ZU, MN121002ZU uyarınca uygun olan cihaz kombinasyonlarıyla kullanılabilir.
- (sr) Koristite samo uređaj sa kombinacijama uređaja prema MN121001ZU, MN121002ZU.
- (no) Bruk enheten bare med enhetskombinasjoner i samsvar med MN121001ZU, MN121002ZU.
- (uk) Пристрій дозволено використовувати лише з комбінаціями пристроїв згідно з MN121001ZU, MN121002ZU.
- (ar) استخدم الجهاز مع مجموعات الأجهزة فقط وفق MN121001ZU و MN121002ZU.

Doc. No.: CE2300140

EU-Konformitätserklärung

EU declaration of conformity

Wir / We, Eaton Industries GmbH, 53105 Bonn, Germany,
Hein-Moeller-Str. 7-11, 53115 Bonn, Germany

erklären hiermit in alleiniger Verantwortung als Hersteller, dass das Produkt (die Produktfamilie)
declare under our sole responsibility as manufacturer that the product (family)

CMD - Schützüberwachungsrelais CMD - Contactor Monitoring Device

entsprechend der Auflistung auf Seite 2 den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie(n) des Rates entspricht:

according to the list on page 2 complies with the provisions of Council directive(s):

- 2014/30/EU **EMV-Richtlinie / EMC Directive**
- 2011/65/EU **RoHS-Richtlinie / RoHS Directive**
- 2006/42/EC **Maschinenrichtlinie / Machinery Directive**

und mit den folgenden Normen übereinstimmt:

based on compliance with the following standard(s):

- EN 60947-5-1:2017 + AC:2020
- EN IEC 63000:2018
- EN ISO 13849-1:2015
- EN ISO 13849-2:2012

Bonn, 24.07.2023



i.A. Edgar Willems
Manager Quality Business Line ICP
Power Management & Control Components Division

i.A. Lars Gundlach
Head of Product Line Management
Controls & Automation

Seite/page 1 / 2

Doc. No.: CE2300140

Typen des Sortiments

Types within the range

Die Konformitätserklärung gilt für folgende Typen der Produktfamilie und in Kombination mit den darunter folgenden Produkten:

The declaration of conformity applies to the following types within the product family and in combination with products listed below:

- | | |
|-----------------|-------|
| CMD(24VDC) | CMDTD |
| CMD(220-240VAC) | CMDB |

Die Übereinstimmung eines Baumusters des bezeichneten Produktes mit der Richtlinie
Consistency of a production sample with the marked product in accordance with the Directive
Maschinenrichtlinie 2006/42/EG / Machinery Directive 2006/42/EC

wurde bescheinigt durch
has been certified by

Notifizierte Stelle / Anschrift: DGUV Test Prüf- und Zertifizierungsstelle Elektrotechnik,
Gustav-Heinemann-Ufer 130, 50968 Köln, Deutschland (Kenn-Nr. 0340)
Notified Agency / Address:

Nummer der Bescheinigung: ET 23023
Certification Number:

Ausstellungsdatum: 19.07.2023
Date of issue:

Das bezeichnete Produkt stimmt mit dem geprüften Baumuster überein.
The designated product is consistent with the examined type

Bevollmächtigter zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen / Authorised Person to compile the technical file:
Eaton Industries GmbH, Hein-Moeller-Str. 7-11, 53115 Bonn, Germany

Bonn, 24.07.2023



i.A. Edgar Willems
Manager Quality Business Line ICP
Power Management & Control Components Division

i.A. Lars Gundlach
Head of Product Line Management
Controls & Automation

Seite/page 2 / 2